# ДЖОРДЖ БАЙРОН
# СТАНСИ ЗА ОГЪСТА

Превод от английски: Любен Любенов, Георги Ленков, —

chitanka.info

# СТАНСИ ЗА ОГЪСТА[0]

*И макар че съм с участ горчива,*
*че залязва днес мойта звезда,*
*твойто нежно сърце не открива*
*в мене грешки, а само беда.*
*И макар че тревожех духа ти,*
*сподели с мен тъгата ми ти.*
*Закопнял за любов, колко пъти*
*аз откривах я в твоите черти.*

*Щом съгледам усмивката няма*
*на природата с крехки цветя,*
*аз не мисля, че тя е измама,*
*а за твойта напомня ми тя.*
*Забушуват ли бури сърдити*
*като бурите в моята гръд,*
*трънна аз не от страх пред вълните,*
*а от страх да не ни разделят.*

*Канарата на вярата рухна,*
*океанът е нейния гроб,*
*и отдаде се цял моят дух на*
*тежка скръб, но не й стана роб.*
*С много тежки беди се сражавам*
*и под техния пристъп свиреп*
*страдам аз, но не се покорявам,*
*че не мисля за тях, а за теб.*

*Ти си смъртна, но мен не измами,*

*ти жена си, но вярна бе ти,*
*ти, обичана, бдя над честта ми,*
*ти не трепна от зли клевети,*
*ти без мене пак с мене остана,*
*аз ти вярвах — не изневери,*
*и да мислиш за мен не престана*
*и с интриги не ме позори.*

*Аз света не проклех, не презирах,*
*но в борбата на всички със мен*
*глупост бе, че злостта не съзирах,*
*че в успеха си бях убеден.*
*Колко скъпа бе моята грешка*
*не можа да предвиди умът.*

*Но разбрах, че и в мъка най-тежка*
*те от тебе не ще ме лишат!*
*Тънат минали дни в океана —*
*туй, с което съм бил окрилен;*
*но разбрах, че което остана,*
*то е всъщност най-скъпо за мен.*
*Сред пустинята избор сребрее*
*и дърво нависоко цъфти —*
*птичка там в самотата ми пее*
*и за теб на духа ми шепти.*

*1816*

---

[0] Стихотворението е публикувано през 1816 г.

Огъста Лий — заварена сестра на Байрон по бащина линия, към която поетът изпитвал много силни чувства. Бел. ред. ↑

# ЗАСЛУГИ

Имате удоволствието да четете тази книга благодарение на *Моята библиотека* и нейните всеотдайни помощници.

http://chitanka.info

Вие също можете да помогнете за обогатяването на *Моята библиотека*. Посетете **работното ателие**, за да научите повече.